Appl. No. 10/042,658
Amdt. dated August 29, 2006
Reply to Office Action of May 30, 2006

PATENT

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings of claims in the application:

Listing of Claims:

1. – 17. (Canceled)

18.   (Currently Amended) A method for developing multiple natural language versions of software, comprising:

providing a first iteration of a source software program, wherein said source software program comprises at least a first component written in a first natural language;

determining a translation status of said at least a first component with respect to at least a second natural language;

providing for the translation of said at least a first component of said source software program into a second natural language, wherein said translated first component is part of a target software program;

updating a translation status of said at least a first component with respect to said second natural language; and

~~displaying said at least a first component of said software translated into said~~ ~~second language in the context of said first component's usage in said target software program;~~ ~~and~~

providing a second iteration of said software program, after providing for the translation of said at least a first component of said source software ~~program.~~ program;

wherein providing for the translation of said at least a first component of said source software program comprises simultaneously displaying for a translator (i) said at least a first component of said software in a first format, and (ii) said at least a first component of said software translated into said second language in a second format, wherein said first format comprises a format in which said at least a first component in said first natural language is displayed by a version of said software utilizing said first component in said first natural

Appl. No. 10/042,658
Amdt. dated August 29, 2006
Reply to Office Action of May 30, 2006

PATENT

language, and wherein said second format comprises a format in which said at least a first component is displayed in a version of said software utilizing said translation of said first component into said second natural language.

19.   (Canceled)

20.   (Previously presented) The method of Claim 18, wherein providing for the translation of said at least a first component of said software is performed while said translated at least a first component is displayed in said first format.

21.   (Previously presented) The method of Claim 18, wherein providing for the translation of said at least a first component of said software is performed concurrently with writing a first iteration of a software program.

22.   (Previously presented) The method of Claim 18, further comprising:
monitoring development of said software program, wherein providing for the translation of said at least a first component of said software is performed in response to detection of a revision to at least a first component of said software program written in said first natural language.

23.   (Currently Amended) The method of Claim 18, further comprising:
providing for the translation of said at least a first component bf said software written in said first natural language into a third natural language
displaying said at least a first component of said software translated into said third language. language in said first format.

24.   (Previously presented) The method of Claim 18, further comprising:
writing a second iteration of a software program, wherein said at least a first component of said software program written in a first natural language is edited;
providing for the translation of said edited at least a first component of said software program into said second language;

Appl. No. 10/042,658
Amdt. dated August 29, 2006
Reply to Office Action of May 30, 2006

PATENT

displaying said translated edited at least a first component of said software program in said first format.

25. – 29. (Canceled)

30.   (Previously presented) The method of claim 18, wherein providing a first iteration of a source software program comprises allowing a user to write said first iteration.

31.   (Previously presented) The method of claim 18, wherein providing for the translation of said at least a first component of said source software program comprises allowing a user to translate said at least a first component of said source software program.

32.   (Previously presented) The method of claim 18, wherein providing a second iteration of said software program comprises allowing a user to prepare said second iteration.

33.   (Previously presented) The method of claim 32, wherein preparing said second iteration comprises at least one of writing said software program or editing said software program.

34.   (Currently Amended) A system for developing multiple natural language versions of software, the system comprising:

a processor;

a storage device in communication with the processor; and

a set of instructions executable by the processor, the set of instructions comprising:

(a)   instructions to provide a first iteration of a source software program, wherein said source software program comprises at least a first component written in a first natural language;

(b)   instructions to determine a translation status of said at least a first component with respect to at least a second natural language;

(c)   instructions to provide for the translation of said at least a first component of said source software program into a second natural language, wherein said translated first component is part of a target software program;

(d)   instructions to update a translation status of said at least a first component with respect to said second natural language;

~~(e)   instructions to display said at least a first component of said software translated into said second language in the context of said first component's usage in said target software program;~~ and

(e)   ~~(f)~~   instructions to provide a second iteration of said software program, after providing for the translation of said at least a first component of said source software ~~program.~~ program;

wherein said instructions to provide for the translation of said at least a first component of said source software program comprise instructions to simultaneously display for a translator (i) said at least a first component of said software in a first format, and (ii) said at least a first component of said software translated into said second language in a second format, wherein said first format comprises a format in which said at least a first component in said first natural language is displayed by a version of said software utilizing said first component in said first natural language, and wherein said second format comprises a format in which said at least a first component is displayed in a version of said software utilizing said translation of said first component into said second natural language.

35.   (Currently Amended) A software program comprising a set of instructions executable by one or more computers, the set of instructions comprising:

instructions to provide a first iteration of a source software program, wherein said source software program comprises at least a first component written in a first natural language;

instructions to determine a translation status of said at least a first component with respect to at least a second natural language;

Appl. No. 10/042,658
Amdt. dated August 29, 2006
Reply to Office Action of May 30, 2006

PATENT

instructions to provide for the translation of said at least a first component of said source software program into a second natural language, wherein said translated first component is part of a target software program;

instructions to update a translation status of said at least a first component with respect to said second natural language;

~~instructions to display said at least a first component of said software translated into said second language in the context of said first component's usage in said target software program;~~ and

instructions to provide a second iteration of said software program, after providing for the translation of said at least a first component of said source software ~~program.~~ program;

wherein said instructions to provide for the translation of said at least a first component of said source software program comprise instructions to simultaneously display for a translator (i) said at least a first component of said software in a first format, and (ii) said at least a first component of said software translated into said second language in a second format, wherein said first format comprises a format in which said at least a first component in said first natural language is displayed by a version of said software utilizing said first component in said first natural language, and wherein said second format comprises a format in which said at least a first component is displayed in a version of said software utilizing said translation of said first component into said second natural language.

36.   (Currently Amended) A system, comprising:

means for providing a first iteration of a source software program, wherein said source software program comprises at least a first component written in a first natural language;

means for determining a translation status of said at least a first component with respect to at least a second natural language;

means for providing for the translation of said at least a first component of said source software program into a second natural language, wherein said translated first component is part of a target software program;

means for updating a translation status of said at least a first component with respect to said second natural language; and

~~means for displaying said at least a first component of said software translated into said second language in the context of said first component's usage in said target software program; and~~

means for providing a second iteration of said software program, after providing for the translation of said at least a first component of said source software ~~program.~~ program;

wherein providing for the translation of said at least a first component of said source software program comprise simultaneously displaying for a translator (i) said at least a first component of said software in a first format, and (ii) said at least a first component of said software translated into said second language in a second format, wherein said first format comprises a format in which said at least a first component in said first natural language is displayed by a version of said software utilizing said first component in said first natural language, and wherein said second format comprises a format in which said at least a first component is displayed in a version of said software utilizing said translation of said first component into said second natural language.